L'Université de Montréal et de votre carrière.

Affichage de cours | Régulier Automne 2022

Chargé(e) de cours | Arts et sciences | N1600U Département de linguistique et de traduction

Direction : Mireille Tremblay 514/343-6675
Date début : 2022-06-01 Date limite dépôt candidature : 2022-06-15
Dates affichages tardifs : 2022-07-11 2022-07-25 2022-08-08

Compte tenu des circonstances particulières liées à la pandémie de la COVID-19, notez, à titre indicatif, que la prestation du cours pourrait se faire, en tout ou en partie, en mode non présentiel et pourrait inclure la visioconférence, de manière exceptionnelle et sans valeur de précédent.

NON AUTORISÉ

Sigle	Titre	Déf. EQE	Exigences de qualification	Nbre heures ou jours	Nbre charges	Horaire prévu	Campus	Détails supplémentaires	Annulé en date du
LNG1010 A	Langage et cognition	EQE	Doctorat en linguistique ou en sciences du langage. Formation particulière et recherches en psycholinguistique ou en neurolinguistique. Connaissance des technologies modernes en neuro-imagerie. Recherches en cours dans l'un ou l'autre domaine ou expérience d'enseignement universitaire récente (dans les trois dernières années), d'un minimum de deux ans (180 heures). OU Diplôme de deuxième cycle en linguistique et études de doctorat en cours avec recherche doctorale en psycholinguistique ou neurolinguistique.	45 heures	1	2022-09-09 au 2022-10-21 Ven: 13:00 à 15:59 2022-11-04 au 2022-12-09 Ven: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-16 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
LNG1010 B	Langage et cognition	EQE	Doctorat en linguistique ou en sciences du langage. Formation particulière et recherches en psycholinguistique ou en neurolinguistique. Connaissance des technologies modernes en neuro-imagerie. Recherches en cours dans l'un ou l'autre domaine ou expérience d'enseignement universitaire récente (dans les trois dernières années), d'un minimum de deux ans (180 heures). OU Diplôme de deuxième cycle en linguistique et études de doctorat en cours avec recherche doctorale en psycholinguistique ou neurolinguistique.	45 heures	1	2022-09-09 au 2022-10-21 Ven: 13:00 à 15:59 2022-11-04 au 2022-12-09 Ven: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-16 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
LNG1013 A	Langue et technologie	EQE	Maîtrise en linguistique, en traduction ou en informatique. Expérience (2 ans) des outils informatiques nécessaires au spécialiste de la langue. OU Maîtrise en linguistique ou en traduction et études de doctorat en cours. Recherches dans le domaine mentionné.	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 13:00 à 15:59 2022-11-03 au 2022-12-08 Jeu: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-15 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
LNG1126 A	Histoire du français en Amérique	EQE	Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec formation particulière et des recherches en histoire de la langue française en Amérique. Deux ans (180h.) d' expérience d'enseignement/de recherche dans le domaine, au niveau universitaire. OU Maîtrise en linguistique et études de doctorat en cours. Recherches dans le domaine mentionné.	45 heures	1	2022-09-09 au 2022-10-21 Ven: 13:00 à 15:59 2022-11-04 au 2022-12-09 Ven: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-16 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
LNG1400 B	Notions de phonétique et de phonologie	EQE	Doctorat en linguistique avec formation particulière en phonétique et en phonologie et des recherches en phonétique (avec connaissance de la phonologie). Deux années d' expérience (180 heures) d'enseignement au niveau universitaire ou de recherche en phonétique (avec connaissance de la phonologie). OU Diplôme de 2e cycle en linguistique et études de doctorat en cours. Recherches doctorales portant spécifiquement sur la phonétique (avec connaissance de la phonologie).	45 heures	1	2022-09-07 au 2022-10-19 Mer: 13:00 à 15:59 2022-11-02 au 2022-12-07 Mer: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-14 13:00 à 15:59	Campus Montréal		

L'Université de Montréal et de votre carrière.

Affichage de cours | Régulier Automne 2022

Chargé(e) de cours | Arts et sciences | N1600U Département de linguistique et de traduction

Direction : Mireille Tremblay 514/343-6675
Date début : 2022-06-01 Date limite dépôt candidature : 2022-06-15
Dates affichages tardifs : 2022-07-11 2022-07-25 2022-08-08

Compte tenu des circonstances particulières liées à la pandémie de la COVID-19, notez, à titre indicatif, que la prestation du cours pourrait se faire, en tout ou en partie, en mode non présentiel et pourrait inclure la visioconférence, de manière exceptionnelle et sans valeur de précédent.

NON AUTORISÉ

Sigle	Titre	Déf. EQE	Exigences de qualification	Nbre heures ou jours	Nbre charges	Horaire prévu	Campus	Détails supplémentaires	Annulé en date du
LNG2140 A	Questions de bilinguisme	EQE	Maîtrise ou doctorat en linguistique avec spécialisation en bilinguisme ou en acquisition des langues secondes ou en sociolinguistique. Recherches en cours dans l'un ou d'autre de ces trois domaines ou expérience d'enseignement universitaire récente (dans les trois dernières années), d'un minimum de 45 heures, dans l'un ou l'autre de ces trois domaines. OU Diplôme de 2e cycle en linguistique et études de doctorat en cours avec recherche doctorale en bilinguisme ou en acquisition des langues secondes ou en sociolinguistique.	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 08:30 à 11:29 2022-11-03 au 2022-12-08 Jeu: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-15 08:30 à 11:29	Campus Montréal		
LNG2160 A	Introduction à la psycholinguistique	EQE	Maîtrise ou doctorat en linguistique avec spécialisation en psycholinguistique ou en neurolinguistique. Recherches en cours dans l'un ou l'autre de ces deux domaines ou expérience d'enseignement universitaire récente (dans les trois dernières années), d'un minimum de 45 heures, dans l'un ou l'autre de ces deux domaines. OU Diplôme de 2e cycle en linguistique et études de doctorat en cours avec recherche doctorale en psycholinguistique ou en neurolinguistique.	45 heures	1	2022-09-06 au 2022-10-18 Mar: 16:00 à 18:59 2022-11-01 au 2022-12-06 Mar: 16:00 à 18:59 Examen final: 2022-12-13 16:00 à 18:59	Campus Montréal		
LNG2355 A	Troubles du langage et linguistique	EQE	Doctorat en linguistique ou en sciences du langage. Formation particulière et recherches en neurolinguistique, en neuroscience du langage ou en neurobiologie du langage. Connaissance des méthodes en neuroscience / neurobiologie du langage, y compris la neuroimagerie. Connaissance des différents types de pathologies et des approches et traitements cliniques.Recherches en cours dans l'un de ces domaines ou expérience d' enseignement universitaire récente (dans les trois dernières années), d'un minimum de deux ans (180 heures). OU Diplôme de deuxième cycle en linguistique et études de doctorat ou de postdoctorat en cours avec recherche doctorale ou postdoctorale en neurolinguistique, neuroscience du langage ou en neurobiologie du langage.	45 heures	1	2022-09-06 au 2022-10-18 Mar: 13:00 à 15:59 2022-11-01 au 2022-12-06 Mar: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-13 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
LNG3040 A	Syntaxe avancée	EQE	Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec formation particulière et recherches récentes en syntaxe formelle. Deux ans (180 h) d'expérience d'enseignement de la linguistique au niveau universitaire. OU Maîtrise en linguistique et études de doctorat en cours. Recherches récentes et publications en syntaxe formelle.	45 heures	1	2022-09-09 au 2022-10-21 Ven: 08:30 à 11:29 2022-11-04 au 2022-12-09 Ven: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-16 08:30 à 11:29	Campus Montréal		
LNG3052 A	Méthodes avancées en linguistique expérimentale	EQE	Doctorat en linguistique ou en sciences du langage. Formation particulière et recherches en linguistique expérimentale. Formation particulière en statistique descriptive et inférentielle. Connaissance approfondie des méthodes de recherche en neurolinguistique, y compris en neuroimagerie. Recherches en cours en linguistique expérimentale ou expérience d'enseignement universitaire récente (au cours des trois dernières années) dans ce domaine, d'un minimum de deux ans (180 heures). OU Diplôme de deuxième cycle en linguistique et études de doctorat ou de postdoctorat en cours avec recherche doctorale ou postdoctorale en linguistique expérimentale. Formation particulière en statistique descriptive et inférentielle. Connaissance approfondie des méthodes de recherche en neurolinguistique, y compris en neuroimagerie.	45 heures	1	2022-09-12 au 2022-10-03 Lun: 13:00 à 15:59 2022-10-17 au 2022-10-17 Lun: 13:00 à 15:59 2022-10-31 au 2022-12-12 Lun: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-19 13:00 à 15:59	Campus Montréal		

L'Université de Montréal et de votre carrière.

Affichage de cours | Régulier Automne 2022

Chargé(e) de cours | Arts et sciences | N1600U Département de linguistique et de traduction

Direction : Mireille Tremblay 514/343-6675
Date début : 2022-06-01 Date limite dépôt candidature : 2022-06-15
Dates affichages tardifs : 2022-07-11 2022-07-25 2022-08-08

Compte tenu des circonstances particulières liées à la pandémie de la COVID-19, notez, à titre indicatif, que la prestation du cours pourrait se faire, en tout ou en partie, en mode non présentiel et pourrait inclure la visioconférence, de manière exceptionnelle et sans valeur de précédent.

NON AUTORISÉ

Sigle	Titre	Déf. EQE	Exigences de qualification	Nbre heures ou jours	Nbre charges	Horaire prévu	Campus	Détails supplémentaires	Annulé en date du
LNG3400 A	Morphologie avancée	EQE	Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec formation particulière et recherches récentes en morphologie. Deux ans (180 h) d'expérience d'enseignement de la linguistique au niveau universitaire. OU Maîtrise en linguistique et études de doctorat en cours. Recherches récentes et publications en morphologie.	45 heures	1	2022-09-07 au 2022-10-19 Mer: 13:00 à 15:59 2022-11-02 au 2022-12-07 Mer: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-14 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
LNG6105 A	Acquisition du langage	EQE	Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec formation particulière et des recherches en acquisition du langage.Deux années d'expérience (180 heures) en enseignement au niveau universitaire ou de recherche en acquisition du langage.	45 heures	1	2022-09-07 au 2022-10-19 Mer: 16:00 à 18:59 2022-11-02 au 2022-12-14 Mer: 16:00 à 18:59	Campus Montréal		
LNG6360 A	Phonologie	EQE	Doctorat en linguistique ou en sciences du langage. Recherches et publications en phonologie. Deux ans (180 h) d'expérience d'enseignement ou de recherche dans le domaine au niveau universitaire.	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 08:30 à 11:29 2022-11-03 au 2022-12-15 Jeu: 08:30 à 11:29	Campus Montréal		
LNG6570 A	Neuro et psycholinguistique	EQE	Doctorat en linguistique ou en sciences du langage. Formation particulière et recherches en linguistique expérimentale Formation particulière en statistique descriptive et inférentielle. Connaissance des méthodes en neurolinguistique, y compris la neuroimagerie. Recherches en cours en neurolinguistique ou en psycholinguistique, ou expérience d' enseignement universitaire récente (dans les trois dernières années) en neurolinguistique ou en psycholinguistique d'un minimum de deux ans (180 heures).	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 13:00 à 15:59 2022-11-03 au 2022-12-15 Jeu: 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
TRA1005 A	Difficultés du français écrit	EQE	Doctorat en traduction, en linguistique ou en sciences du langage avec formation en grammaire. française normative. OU Maîtrise en traduction, en linguistique ou en sciences du langage avec formation en grammaire. française normative.. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial du français écrit ou expérience professionnelle (3 ans) en conseil linguistique ou en révision.	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 08:30 à 11:29 2022-11-03 au 2022-12-08 Jeu: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-15 08:30 à 11:29	Campus Montréal		
TRA1015 B	Interférences linguistiques	EQE	Doctorat en traduction, en linguistique ou en sciences du langage avec formation en linguistique contrastive anglais-français. OU Maîtrise en traduction, en linguistique ou en sciences du langage avec formation en linguistique contrastive anglais-français. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial en traduction ou en linguistique contrastive.	45 heures	1	2022-09-06 au 2022-10-18 Mar: 08:30 à 11:29 2022-11-01 au 2022-12-06 Mar: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-13 08:30 à 11:29	Campus Montréal		

L'Université de Montréal et de votre carrière.

Affichage de cours | Régulier Automne 2022

Chargé(e) de cours | Arts et sciences | N1600U Département de linguistique et de traduction

Direction : Mireille Tremblay 514/343-6675
Date début : 2022-06-01 Date limite dépôt candidature : 2022-06-15
Dates affichages tardifs : 2022-07-11 2022-07-25 2022-08-08

Compte tenu des circonstances particulières liées à la pandémie de la COVID-19, notez, à titre indicatif, que la prestation du cours pourrait se faire, en tout ou en partie, en mode non présentiel et pourrait inclure la visioconférence, de manière exceptionnelle et sans valeur de précédent.

NON AUTORISÉ

Sigle	Titre	Déf. EQE	Exigences de qualification	Nbre heures ou jours	Nbre charges	Horaire prévu	Campus	Détails supplémentaires	Annulé en date du
TRA1025 A	Professional Writing for Translators	EQE	Doctorat en traduction, en linguistique, en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent avec formation en linguistique du texte (anglais-français). OU Maîtrise en traduction, en linguistique, en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent avec formation en linguistique du texte (anglais-français). Expérience (1 an) en enseignement universitaire en traduction ou en anglais.	45 heures	1	2022-09-12 au 2022-10-03 Lun: 08:30 à 11:29 2022-10-17 au 2022-10-17 Lun: 08:30 à 11:29 2022-10-31 au 2022-12-12 Lun: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-19 08:30 à 11:29	Campus Montréal		
TRA1300 A	Techniques de rédaction	EQE	Doctorat en traduction, en linguistique, en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent. OU Maîtrise en traduction, en linguistique, en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial en français écrit. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en rédaction ou expérience (3 ans) en rédaction professionnelle. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial en français écrit.	45 heures	1	2022-09-12 au 2022-10-03 Lun: 13:00 à 15:59 2022-10-17 au 2022-10-17 Lun: 13:00 à 15:59 2022-10-31 au 2022-12-12 Lun: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-19 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
TRA1400 B	Recherche et documentation pour langagiers	EQE	Doctorat en traduction, en linguistique ou en sciences du langage. OU Maîtrise en terminologie ou en traduction. Expérience en enseignement universitaire souhaitable et expérience professionnelle (3 ans) en traduction ou en terminologie. OU Maîtrise en bibliothéconomie avec mineur ou certificat en traduction. Expérience en enseignement universitaire souhaitable et expérience professionnelle (3 ans) en traduction ou en terminologie.	45 heures	1	2022-09-09 au 2022-10-21 Ven: 08:30 à 11:29 2022-11-04 au 2022-12-09 Ven: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-16 08:30 à 11:29	Campus Montréal		
TRA1500 B	Méthodologie de la traduction	EQE	Doctorat en traduction. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction. OU Maîtrise en traduction. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction.	45 heures	1	2022-09-07 au 2022-10-19 Mer: 08:30 à 11:29 2022-11-02 au 2022-12-07 Mer: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-14 08:30 à 11:29	Campus Montréal		

L'Université de Montréal et de votre carrière.

Affichage de cours | Régulier Automne 2022

Chargé(e) de cours | Arts et sciences | N1600U Département de linguistique et de traduction

Direction : Mireille Tremblay 514/343-6675
Date début : 2022-06-01 Date limite dépôt candidature : 2022-06-15
Dates affichages tardifs : 2022-07-11 2022-07-25 2022-08-08

Compte tenu des circonstances particulières liées à la pandémie de la COVID-19, notez, à titre indicatif, que la prestation du cours pourrait se faire, en tout ou en partie, en mode non présentiel et pourrait inclure la visioconférence, de manière exceptionnelle et sans valeur de précédent.

NON AUTORISÉ

Sigle	Titre	Déf. EQE	Exigences de qualification	Nbre heures ou jours	Nbre charges	Horaire prévu	Campus	Détails supplémentaires	Annulé en date du
TRA1550 A	Traduction générale	EQE	Doctorat en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans ou expérience d'enseignement de la traduction de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans ou expérience d'enseignement de la traduction anglais-français de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise en traduction. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction anglais-français ou doctorat en traduction en cours. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience professionnelle (3 ans) ou doctorat en en traduction. Combinaison de langues : anglais-français.	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 16:00 à 18:59 2022-11-03 au 2022-12-08 Jeu: 16:00 à 18:59 Examen final: 2022-12-15 16:00 à 18:59	Campus Montréal		
TRA1600 A	Outils informatiques des langagiers	EQE	Doctorat. Expérience professionnelle (3 ans) des outils informatiques des langagiers. OU Maîtrise en traduction ou dans un domaine pertinent. Expérience professionnelle (3 ans) des outils informatiques des langagiers.	45 heures	1	2022-09-07 au 2022-10-19 Mer: 13:00 à 15:59 2022-11-02 au 2022-12-07 Mer: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-14 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
TRA2210 A	Langue et notions scientifiques et techniques	EQE	Doctorat en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans de la traduction scientifique et technique ou expérience d'enseignement de la traduction ou de la rédaction scientifique et technique de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans de la traduction ou de la rédaction scientifique et technique ou expérience d'enseignement de la traduction ou de la rédaction scientifique et technique de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maitrise en traduction. Expérience professionnelle (3 ans) de la traduction ou de la rédaction scientifique et technique ou doctorat en traduction en cours avec recherche et publication(s) dans le domaine de la traduction ou de la rédaction scientifique et technique. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maitrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience professionnelle (3 ans) de la traduction scientifique et technique ou doctorat en traduction en cours avec recherche et publication (s) dans le domaine de la traduction ou de la rédaction scientifique et technique. Combinaison de langues : anglais-français.	45 heures	1	2022-09-06 au 2022-10-18 Mar: 16:00 à 18:59 2022-11-01 au 2022-12-06 Mar: 16:00 à 18:59 Examen final: 2022-12-13 16:00 à 18:59	Campus Montréal		

L'Université de Montréal et de votre carrière.

Affichage de cours | Régulier Automne 2022

Chargé(e) de cours | Arts et sciences | N1600U Département de linguistique et de traduction

Direction : Mireille Tremblay 514/343-6675
Date début : 2022-06-01 Date limite dépôt candidature : 2022-06-15
Dates affichages tardifs : 2022-07-11 2022-07-25 2022-08-08

Compte tenu des circonstances particulières liées à la pandémie de la COVID-19, notez, à titre indicatif, que la prestation du cours pourrait se faire, en tout ou en partie, en mode non présentiel et pourrait inclure la visioconférence, de manière exceptionnelle et sans valeur de précédent.

NON AUTORISÉ

Sigle	Titre	Déf. EQE	Exigences de qualification	Nbre heures ou jours	Nbre charges	Horaire prévu	Campus	Détails supplémentaires	Annulé en date du
TRA2220 A	Langues et notions commerciales, économiques et administratives	EQE	Doctorat en traduction, en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent. Expérience professionnelle (2 ans) de la traduction ou de la rédaction commerciale et économique. OU Maîtrise en traduction, en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent. Expérience professionnelle (3 ans) de la traduction ou de la rédaction commerciale et économique.	45 heures	1	2022-09-07 au 2022-10-19 Mer: 13:00 à 15:59 2022-11-02 au 2022-12-07 Mer: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-14 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
TRA2330 A	Rédaction professionnelle	EQE	Doctorat en traduction, en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent. Expérience professionnelle (2 ans) de la rédaction professionnelle. OU Maîtrise en traduction, en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent. Expérience professionnelle (3 ans) de la rédaction professionnelle.	45 heures	1	2022-09-12 au 2022-10-03 Lun: 16:00 à 18:59 2022-10-17 au 2022-10-17 Lun: 16:00 à 18:59 2022-10-31 au 2022-12-12 Lun: 16:00 à 18:59 Examen final: 2022-12-19 16:00 à 18:59	Campus Montréal		
TRA2505 B	Traduction et adaptation	EQE	Doctorat en traduction. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction. OU Maîtrise en traduction. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction.	45 heures	1	2022-09-06 au 2022-10-18 Mar: 13:00 à 15:59 2022-11-01 au 2022-12-06 Mar: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-13 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
TRA2600 A	Outils informatiques avancés	EQE	Doctorat. Expérience professionnelle (3 ans) des outils informatiques des langagiers. OU Maîtrise en traduction ou dans un domaine pertinent. Expérience professionnelle (3 ans) des outils informatiques des langagiers.	45 heures	1	2022-09-06 au 2022-10-18 Mar: 08:30 à 11:29 2022-11-01 au 2022-12-06 Mar: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-13 08:30 à 11:29	Campus Montréal		
TRA2600 B	Outils informatiques avancés	EQE	Doctorat. Expérience professionnelle (3 ans) des outils informatiques des langagiers. OU Maîtrise en traduction ou dans un domaine pertinent. Expérience professionnelle (3 ans) des outils informatiques des langagiers.	45 heures	1	2022-09-09 au 2022-10-21 Ven: 08:30 à 11:29 2022-11-04 au 2022-12-09 Ven: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-16 08:30 à 11:29	Campus Montréal		

L'Université de Montréal et de votre carrière.

Affichage de cours | Régulier Automne 2022

Chargé(e) de cours | Arts et sciences | N1600U Département de linguistique et de traduction

Direction : Mireille Tremblay 514/343-6675
Date début : 2022-06-01 Date limite dépôt candidature : 2022-06-15
Dates affichages tardifs : 2022-07-11 2022-07-25 2022-08-08

Compte tenu des circonstances particulières liées à la pandémie de la COVID-19, notez, à titre indicatif, que la prestation du cours pourrait se faire, en tout ou en partie, en mode non présentiel et pourrait inclure la visioconférence, de manière exceptionnelle et sans valeur de précédent.

NON AUTORISÉ

Sigle	Titre	Déf. EQE	Exigences de qualification	Nbre heures ou jours	Nbre charges	Horaire prévu	Campus	Détails supplémentaires	Annulé en date du
TRA2650 A	Révision	EQE	Doctorat en traduction. Expérience professionnelle de trois (3) ans ou expérience d'enseignement de la traduction de deux (2) ans. Combinaison de langues : anglais-français. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Expérience professionnelle de trois (3) ans ou expérience d'enseignement de la traduction anglais-français de deux (2) ans. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise en traduction. Expérience professionnelle de quatre (4 ans) en traduction anglais-français ou doctorat en traduction en cours. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience professionnelle (4 ans) ou doctorat en traduction en cours. Combinaison de langues : anglais-français.	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 13:00 à 15:59 2022-11-03 au 2022-12-08 Jeu: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-15 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
TRA2650 B	Révision	EQE	Doctorat en traduction. Expérience professionnelle de trois (3) ans ou expérience d'enseignement de la traduction de deux (2) ans. Combinaison de langues : anglais-français. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Expérience professionnelle de trois (3) ans ou expérience d'enseignement de la traduction anglais-français de deux (2) ans. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise en traduction. Expérience professionnelle de quatre (4 ans) en traduction anglais-français ou doctorat en traduction en cours. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience professionnelle (4 ans) ou doctorat en traduction en cours. Combinaison de langues : anglais-français.	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 13:00 à 15:59 2022-11-03 au 2022-12-08 Jeu: 13:00 à 15:59 Examen final: 2022-12-15 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
TRA3455 A	Terminologie avancée	EQE	Doctorat en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans de la terminologie ou en terminologie et lexicographie; ou expérience d'enseignement de la terminologie ou en terminologie et lexicologie de un (1) an. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans de la terminologie ou en terminologie et lexicographie ou expérience d'enseignement de la terminologie ou en terminologie et lexicologie de un (1) an. OU Maîtrise en traduction. Expérience professionnelle de trois (3) ans de la terminologie ou en terminologie et lexicographie; ou doctorat en traduction en cours avec recherche et publication(s) dans le domaine de terminologie ou en terminologie et lexicologie. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience professionnelle de trois (3) ans de la terminologie ou en terminologie et lexicographie; ou doctorat en traduction en cours avec recherche et publication(s) dans le domaine de la terminologie ou en terminologie et lexicologie.	45 heures	1	2022-09-12 au 2022-10-03 Lun: 08:30 à 11:29 2022-10-17 au 2022-10-17 Lun: 08:30 à 11:29 2022-10-31 au 2022-12-12 Lun: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-19 08:30 à 11:29	Campus Montréal		

L'Université de Montréal et de votre carrière.

Affichage de cours | Régulier Automne 2022

Chargé(e) de cours | Arts et sciences | N1600U Département de linguistique et de traduction

Direction : Mireille Tremblay 514/343-6675
Date début : 2022-06-01 Date limite dépôt candidature : 2022-06-15
Dates affichages tardifs : 2022-07-11 2022-07-25 2022-08-08

Compte tenu des circonstances particulières liées à la pandémie de la COVID-19, notez, à titre indicatif, que la prestation du cours pourrait se faire, en tout ou en partie, en mode non présentiel et pourrait inclure la visioconférence, de manière exceptionnelle et sans valeur de précédent.

NON AUTORISÉ

Sigle	Titre	Déf. EQE	Exigences de qualification	Nbre heures ou jours	Nbre charges	Horaire prévu	Campus	Détails supplémentaires	Annulé en date du
TRA3515 A	Traduction scientifique	EQE	Doctorat en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans de la traduction scientifique ou expérience d'enseignement de la traduction scientifique de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans de la traduction scientifique ou expérience d'enseignement de la traduction scientifique de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise en traduction. Expérience professionnelle (3 ans) de la traduction scientifique ou doctorat en traduction en cours. Recherche et publication(s) dans le domaine de la traduction scientifique. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience professionnelle (3 ans) de la traduction scientifique ou doctorat en traduction en cours. Recherche et publication(s) dans le domaine de la traduction scientifique. Combinaison de langues : anglais-français.	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 16:00 à 18:59 2022-11-03 au 2022-12-08 Jeu: 16:00 à 18:59 Examen final: 2022-12-15 16:00 à 18:59	Campus Montréal		
TRA3555 A	Traduction professionnelle assistée par ordinateur	EQE	Doctorat en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans de la traduction assistée par ordinateur ou expérience d'enseignement de la traduction assistée par ordinateur de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans de la traduction assistée par ordinateur ou expérience d'enseignement de la traduction assistée par ordinateur de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise en traduction. Expérience professionnelle de trois (3) ans de la traduction assistée par ordinateur ou doctorat en traduction en cours avec recherche et publication (s) dans le domaine de la traduction assistée par ordinateur. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience professionnelle de trois (3) ans de la traduction assistée par ordinateur ou doctorat en traduction en cours avec recherche et publication(s) dans le domaine de la traduction assistée par ordinateur. Combinaison de langues : anglais-français.	45 heures	1	2022-09-12 au 2022-10-03 Lun: 16:00 à 18:59 2022-10-17 au 2022-10-17 Lun: 16:00 à 18:59 2022-10-31 au 2022-12-12 Lun: 16:00 à 18:59 Examen final: 2022-12-19 16:00 à 18:59	Campus Montréal		

L'Université de Montréal et de votre carrière.

Affichage de cours | Régulier Automne 2022

Chargé(e) de cours | Arts et sciences | N1600U Département de linguistique et de traduction

Direction : Mireille Tremblay 514/343-6675
Date début : 2022-06-01 Date limite dépôt candidature : 2022-06-15
Dates affichages tardifs : 2022-07-11 2022-07-25 2022-08-08

Compte tenu des circonstances particulières liées à la pandémie de la COVID-19, notez, à titre indicatif, que la prestation du cours pourrait se faire, en tout ou en partie, en mode non présentiel et pourrait inclure la visioconférence, de manière exceptionnelle et sans valeur de précédent.

NON AUTORISÉ

Sigle	Titre	Déf. EQE	Exigences de qualification	Nbre heures ou jours	Nbre charges	Horaire prévu	Campus	Détails supplémentaires	Annulé en date du
TRA3555 B	Traduction professionnelle assistée par ordinateur	EQE	Doctorat en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans de la traduction assistée par ordinateur ou expérience d'enseignement de la traduction assistée par ordinateur de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Expérience professionnelle de deux (2) ans de la traduction assistée par ordinateur ou expérience d'enseignement de la traduction assistée par ordinateur de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise en traduction. Expérience professionnelle de trois (3) ans de la traduction assistée par ordinateur ou doctorat en traduction en cours avec recherche et publication (s) dans le domaine de la traduction assistée par ordinateur. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience professionnelle de trois (3) ans de la traduction assistée par ordinateur ou doctorat en traduction en cours avec recherche et publication(s) dans le domaine de la traduction assistée par ordinateur. Combinaison de langues : anglais-français.	45 heures	1	2022-09-07 au 2022-10-19 Mer: 16:00 à 18:59 2022-11-02 au 2022-12-07 Mer: 16:00 à 18:59 Examen final: 2022-12-14 16:00 à 18:59	Campus Montréal		
TRA3650 A	Révision et post-édition	EQE	Doctorat en traduction. Cumuler une expérience professionnelle totale de deux (2) ans en révision et post-édition ou expérience d'enseignement dans le domaine de la révision et de la post-édition de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Cumuler une expérience professionnelle totale de deux (2) ans en révision et post-édition ou expérience d'enseignement dans le domaine de la révision et de la post-édition de un (1) an. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise en traduction. Cumuler une expérience professionnelle totale de trois (3) ans en révision et post-édition ou doctorat en traduction en cours avec recherche et publication (s) dans le domaine de la révision et de la post-édition. Combinaison de langues : anglais-français. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Cumuler une expérience professionnelle totale de trois (3) ans en révision et en post-édition ou doctorat en traduction en cours avec recherche et publication(s) dans le domaine de la révision et de la post-édition. Combinaison de langues : anglais-français.	45 heures	1	2022-09-07 au 2022-10-19 Mer: 08:30 à 11:29 2022-11-02 au 2022-12-07 Mer: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-14 08:30 à 11:29	Campus Montréal		
TRA3750 A	Specialized Translation	EQE	Doctorat en traduction. Expérience professionnelle (2 ans) en traduction spécialisée vers l'anglais. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction. Expérience professionnelle (2 ans) en traduction spécialisée vers l'anglais. OU Maîtrise en traduction. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction spécialisée vers l'anglais. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction spécialisée vers l'anglais.	45 heures	1	2022-09-06 au 2022-10-18 Mar: 08:30 à 11:29 2022-11-01 au 2022-12-06 Mar: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-13 08:30 à 11:29	Campus Montréal		

L'Université de Montréal et de votre carrière.

Affichage de cours | Régulier Automne 2022

Chargé(e) de cours | Arts et sciences | N1600U Département de linguistique et de traduction

Direction : Mireille Tremblay 514/343-6675
Date début : 2022-06-01 Date limite dépôt candidature : 2022-06-15
Dates affichages tardifs : 2022-07-11 2022-07-25 2022-08-08

Compte tenu des circonstances particulières liées à la pandémie de la COVID-19, notez, à titre indicatif, que la prestation du cours pourrait se faire, en tout ou en partie, en mode non présentiel et pourrait inclure la visioconférence, de manière exceptionnelle et sans valeur de précédent.

NON AUTORISÉ

Sigle	Titre	Déf. EQE	Exigences de qualification	Nbre heures ou jours	Nbre charges	Horaire prévu	Campus	Détails supplémentaires	Annulé en date du
TRA3850 A	Introduction à l'interprétation	EQE	Doctorat en traduction ou en interprétation. Expérience (2 ans) en interprétation. OU Doctorat en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction ou en interprétation. Expérience (2 ans) en interprétation. OU Maîtrise en traduction ou en interprétation. Expérience (1 an) en enseignement universitaire. Expérience (3 ans) en interprétation.	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 08:30 à 11:29 2022-11-03 au 2022-12-08 Jeu: 08:30 à 11:29 Examen final: 2022-12-15 08:30 à 11:29	Campus Montréal		
TRA3900 A	Réalités professionnelles	EQE	Maîtrise en traduction et 10 ans d'expérience professionnelle récente de la traduction, dont 5 ans comme chef de service dans un service linguistique ou dans un cabinet de traduction, et de participation à l'organisation d'activités dans des regroupements professionnels de traducteurs ou de langagiers. OU Baccalauréat en traduction et 15 ans d'expérience professionnelle récente de la traduction, dont 5 ans comme chef de service dans un service linguistique ou dans un cabinet de traduction, et de participation à l'organisation d'activités dans des regroupements professionnels de traducteurs ou de langagiers.	45 heures	1	2022-09-06 au 2022-10-18 Mar: 16:00 à 18:59 2022-11-01 au 2022-12-06 Mar: 16:00 à 18:59 Examen final: 2022-12-13 16:00 à 18:59	Campus Montréal		
TRA6003 A	Théories de la traduction	EQE	Doctorat en traduction, en sciences du langage ou dans une discipline connexe, terminé ou en cours. Recherches et publications dans le domaine. Expérience (1 an) en enseignement universitaire.	45 heures	1	2022-09-07 au 2022-10-19 Mer: 16:00 à 18:59 2022-11-02 au 2022-12-21 Mer: 16:00 à 18:59	Campus Montréal		
TRA6109 A	Traduction juridique	EQE	Doctorat en traduction, en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent, terminé ou en cours. Expérience professionnelle (2 ans) de la traduction juridique. OU Maîtrise en traduction, en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent. Expérience professionnelle (3 ans) de la traduction juridique. Recherches et publications souhaitables.	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 13:00 à 15:59 2022-11-03 au 2022-12-15 Jeu: 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
TRA6601 A	Difficultés du français contemporain	EQE	Doctorat en traduction, en linguistique ou en sciences du langage avec formation en grammaire française normative, terminé ou en cours. OU Maîtrise en traduction, en linguistique ou en sciences du langage avec formation en grammaire française normative. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial du français écrit ou expérience professionnelle (3 ans) en conseil linguistique ou en révision.	45 heures	1	2022-09-08 au 2022-10-20 Jeu: 13:00 à 15:59 2022-11-03 au 2022-12-15 Jeu: 13:00 à 15:59	Campus Montréal		
TRA6604 A	Introduction à la traduction	EQE	Doctorat en traduction, en linguistique ou en sciences du langage avec spécialisation en traduction, terminé ou en cours. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction. OU Maîtrise en traduction, en linguistique ou en sciences du langage. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en traduction. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial. Expérience professionnelle (3 ans) en traduction.	45 heures	1	2022-09-06 au 2022-10-18 Mar: 08:30 à 11:29 2022-11-01 au 2022-12-20 Mar: 08:30 à 11:29	Campus Montréal		

L'Université de Montréal et de votre carrière.

Affichage de cours | Régulier Automne 2022

Chargé(e) de cours | Arts et sciences | N1600U Département de linguistique et de traduction

Direction : Mireille Tremblay 514/343-6675
Date début : 2022-06-01 Date limite dépôt candidature : 2022-06-15
Dates affichages tardifs : 2022-07-11 2022-07-25 2022-08-08

Compte tenu des circonstances particulières liées à la pandémie de la COVID-19, notez, à titre indicatif, que la prestation du cours pourrait se faire, en tout ou en partie, en mode non présentiel et pourrait inclure la visioconférence, de manière exceptionnelle et sans valeur de précédent.

NON AUTORISÉ

Sigle	Titre	Déf. EQE	Exigences de qualification	Nbre heures ou jours	Nbre charges	Horaire prévu	Campus	Détails supplémentaires	Annulé en date du
TRA6814 A	Rédaction avancée	EQE	Doctorat en traduction, en linguistique, en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent, terminé ou en cours. Expérience professionnelle de deux (2) ans en rédaction de textes. OU Maîtrise en traduction, en linguistique ou en sciences du langage ou en un autre domaine pertinent. Expérience professionnelle de trois (3) ans de la rédaction professionnelle. Expérience de un (1) an enseignement universitaire ou collégial en français écrit. Recherches et publications souhaitables. OU Maîtrise dans un domaine pertinent et diplôme de 1er cycle en rédaction ou expérience (3 ans) en rédaction professionnelle. Expérience (1 an) en enseignement universitaire ou collégial en français écrit. Recherches et publications souhaitables.	45 heures	1	2022-09-09 au 2022-10-21 Ven: 08:30 à 11:29 2022-11-04 au 2022-12-16 Ven: 08:30 à 11:29	Campus Montréal		